



**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI DE
SIGURANȚĂ PENTRU PALAN ELECTRIC CU
LANȚ KITO**

SERIA EDIII

*PĂSTRAȚI ÎNTOTDEAUNA ACEST MANUAL PENTRU
REFERINȚE VIITOARE.*

CUPRINS

1. DEFINIȚII	
2. SCOPUL PRECONIZAT	1
3. ÎNAINTE DE UTILIZARE	1
3.1 Rezumat privind siguranța	1
3.2 Instrucțiuni privind siguranța	2
3.2.1 Înainte de utilizare.....	2
3.2.2 În timpul funcționării	2
3.2.3 După funcționare.....	3
3.2.4 Întreținere.....	3
3.2.5 Altele.....	3
4. SPECIFICAȚII PRINCIPALE.....	4
4.1 Specificații.....	4
4.2 Clasificare mecanică (Nivel) și durată de viață.....	5
4.3 Specificații și dimensiuni	6
4.4 Caracteristici speciale	7
5. PREGĂTIREA ȘI VERIFICAREA ÎNAINTEA UTILIZĂRII	8
5.1 Conținutul pachetului	8
5.2 Pregătirea și verificarea înaintea utilizării	8
5.3 Înainte de utilizare, pregătiți și verificați următoarele cinci elemente.....	9
(1) Sursa de alimentare cu ulei pentru angrenaje	9
(2) Ansamblul recipientului lanțului	9
(3) Asamblarea cablului telecomenzii cu buton și a cablului buclat.....	10
(4) Lubrifierea lanțului de sarcină	11
(5) Specificațiile cablului sursei de alimentare	11
5.4 Instalarea căruciorului	12
(1) MINI cărucior.....	12
(2) Instalarea căruciorului pe șină.....	13
6. FUNCȚIONARE	14
6.1 Tip viteză unică.....	14
6.2 Tip cu două viteze.....	14
6.3 Tip cilindru cu două viteze	15
6.4 Palan electric cu lanț și cu cărucior	16
7. GARANȚIE	17

1. DEFINIȚII

⚠ PERICOL

: indică o situație iminent periculoasă care, dacă nu este evitată, va cauza deces sau vătămări grave.

⚠ AVERTISMENT

: indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza deces sau vătămări grave.

⚠ ATENȚIE

: indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea cauza vătămări minore sau moderate. De asemenea, se poate utiliza pentru a alerta împotriva practicilor nesigure.

WLL : indică masa maximă (sarcina limită de lucru) pe care un palan este proiectat să o suporte în cadrul unei utilizări generale.

2. SCOPUL PRECONIZAT

Acest palan a fost proiectat pentru ridicare și coborâre verticală prin intermediul telecomenzilor cu fir și comutatoarelor cilindrice și pentru transportare orizontală de încărcături prin intermediul căruciorului manual în condițiile atmosferice normale ale spațiului de lucru.

Acesta este un produs Categoria A. Într-un mediu domestic, acest produs poate cauza interferențe radio, caz în care poate fi necesar ca utilizatorul să ia măsuri corespunzătoare.

3. ÎNAINTE DE UTILIZARE

3.1 Rezumat privind siguranța

Pericolul există la transportul de încărcături grele, în mod deosebit atunci când echipamentul nu este utilizat în mod corespunzător sau când este întreținut în mod deficitar. Deoarece sunt posibile accidente și vătămări grave, se aplică măsuri speciale privind siguranța în cadrul funcționării, întreținerii și inspecției palanului electric cu lanț KITO seria ED III.

⚠ AVERTISMENT

NICIODATĂ nu utilizați un palan pentru ridicarea, sprijinirea sau transportul de persoane.

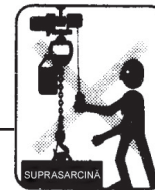
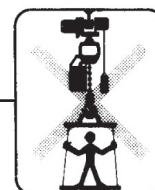
NICIODATĂ nu ridicați sau transportați încărcăturile deasupra sau în apropierea oricăror persoane.

NICIODATĂ nu ridicați mai mult decât WLL care este indicată pe plăcuța de identificare a palanului.

ÎNTOTDEAUNA informați persoanele din jur atunci când urmează să înceapă o ridicare.

ÎNTOTDEAUNA citiți instrucțiunile de utilizare și de siguranță.

Rețineți faptul că tehnicile corespunzătoare de legare și ridicare reprezintă răspunderea utilizatorului. Verificați toate codurile, regulamentele aplicabile privind siguranța și alte legi aplicabile pentru mai multe informații despre utilizarea în siguranță a palanului dvs.



3.2 Instrucțiuni privind siguranța

AVERTISMENT

3.2.1 Înainte de utilizare

ÎNTOTDEAUNA permiteți utilizarea palanului numai de către persoane instruite (privind siguranța și utilizarea).

ÎNTOTDEAUNA verificați palanul înainte de utilizarea zilnică.

ÎNTOTDEAUNA asigurați-vă că lungimea lanțului este suficientă pentru lucrarea preconizată.

ÎNTOTDEAUNA verificați ca încuietorile cârligului funcționează corespunzător și înlocuiți încuietorile lipsă sau deteriorate. — — — — —



ÎNTOTDEAUNA verificați frâna înainte de utilizare.

ÎNTOTDEAUNA utilizați două palane, fiecare având WLL egală sau mai mare decât încărcătura care urmează să fie ridicată, de fiecare dată când trebuie să utilizați două palane pentru ridicarea unei încărcături.

ÎNTOTDEAUNA utilizați lanțurile de sarcină originale KITO care prezintă marcajul „KITO”. KITO nu va fi răspunzătoare pentru reclamațiile sau daunele care rezultă din utilizarea altor lanțuri.

ÎNTOTDEAUNA verificați și asigurați-vă că uleiul este la suprafața lanțului de sarcină.

NICIODATĂ nu utilizați un palan fără plăcuță de identificare.

NICIODATĂ nu utilizați cârlige modificate sau deformat.

NICIODATĂ nu utilizați un palan în atmosfere explozive.

3.2.2 În timpul funcționării

ÎNTOTDEAUNA asigurați-vă că încărcătura este așezată corespunzător pe cârlig.

ÎNTOTDEAUNA strângeți lanțul și cureaua atunci când începeți o ridicare pentru a preveni o exercitare bruscă de sarcină.

ÎNTOTDEAUNA evitați utilizarea excesivă de mișcări treptate.

ÎNTOTDEAUNA asigurați-vă că motorul palanului s-a oprit înainte de acționarea palanului în direcția opusă.

ÎNTOTDEAUNA utilizați un palan în conformitate cu „Domeniul de sarcină” („Duty rating”), ED%.

ÎNTOTDEAUNA asigurați-vă în ceea ce privește activarea comutatorului de limitare și oprirea motorului corespunzătoare atunci când cârligul se ridică la limita superioară, fără nicio încărcătură.

ÎNTOTDEAUNA asigurați-vă că nu există cauciuc deformat, exfoliat sau crăpat.

ÎNTOTDEAUNA asigurați-vă că nu există un arc de lanț (opțional) deteriorat, și că se păstrează o lungime liberă minimă de 75 mm (130 mm) față de arcul lanțului.

Notă: Lungimea liberă inițială a arcului este de 85 mm (150 mm).
(): 60~240 kg.

NICIODATĂ scăparea sau eliberarea unei încărcături poate cauza deces sau vătămări grave. Pentru a evita acest pericol, nu operați mecanismul de eliberare a cârligului de jos (cama cârligului) atunci când palanul cu comutator cilindric sau cârlig detașabil opțional are o încărcătură.

NICIODATĂ nu operați cu excepția cazului în care încărcătura este centrată sub palan. — — — — —

NICIODATĂ nu utilizați lanțul palanului ca element de legare. — — — — —

NICIODATĂ nu utilizați un lanț răsucit, încurcat, deteriorat sau întins. — — — — —

NICIODATĂ nu balansați o încărcătură suspendată.



NICIODATĂ nu sprijiniți o încărcătură pe vârful cârligului. — — — — —

NICIODATĂ nu poziționați lanțul de sarcină deasupra unei margini. — — — — —

NICIODATĂ nu sudați sau tăiați o încărcătură suspendată de un palan.

NICIODATĂ nu utilizați lanțul palanului ca electrod de sudare.

NICIODATĂ nu operați un palan dacă există mișcări bruște ale lanțului sau zgomot în exces.

NICIODATĂ nu utilizați comutatorul de limitare sau ambreiajul cu frecare în mod regulat ca și comutator de limitare, altfel palanul va fi grav deteriorat și se vor produce vătămări grave. Aceste dispozitive sunt numai pentru utilizare în caz de urgență.

NICIODATĂ nu trageți de cablul telecomenzii cu buton.

NICIODATĂ nu manipulați piesa metalică manuală în timpul funcționării palanului. — — — — —

3.2.3 După funcționare

NICIODATĂ nu lăsați o încărcătură suspendată nesupravegheată și/sau pentru o durată de timp prelungită.

NICIODATĂ nu aruncați și nu lăsați să cadă palanul în timp ce îl transportați.

3.2.4 Întreținere

ÎNTOTDEAUNA permiteți inspecția periodică a palanului de către personal de service calificat.

ÎNTOTDEAUNA lubrifiați lanțul de sarcină.

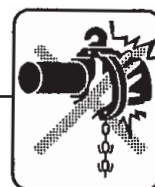
ÎNTOTDEAUNA apelați la KITO sau la un dealer autorizat pentru reglarea ambreiajului cu frecare.

NICIODATĂ nu îmbinați, adăugați sau sudați un lanț de sarcină pentru extindere.

NICIODATĂ nu atingeți piese electrice alimentate cu energie.

3.2.5 Altele

ÎNTOTDEAUNA consultați producătorul sau dealerul dvs. în cazul în care intenționați să utilizați un palan într-un mediu excesiv de coroziv (apă sărată, mare, aer sărat și/sau acid, mediu cu pericol de explozie sau alți compuși corozivi, etc.).



4. SPECIFICAȚII PRINCIPALE

4.1 Specificații

Următoarele specificații sunt comune pentru toate paneele electrice cu lanț KITO seria ED III.

Tabelul 4-1 Specificații

Articol		Caracteristici
Domeniul temperaturii de lucru (°C)		-20 - +40
Domeniul umidității de lucru (%)		85 sau mai scăzut
Protecție	Palan	IP 54
	Buton	IP 65
	Comutator cilindric	IP 44
Sursă de alimentare		Fază unică, 230 V, 50 Hz*
Nivel de zgomot (dB)		83

Observații: (1) Contactați KITO sau un dealer autorizat KITO pentru informații privind utilizarea palanului în afara domeniului temperaturii sau umidității de lucru.

(2) Nivelurile de zgomot au fost măsurate la o distanță de 1 m pe orizontală de palan în timpul funcționării normale.

(3) * Palanul poate fi de asemenea utilizat pentru 220 V-50 Hz și 240 V-50 Hz, fază unică.

4.2 Clasificare mecanică (Nivel) și durată de viață

Siguranța și durata de viață pentru paneele electrice cu lanț sunt garantate numai atunci când echipamentele sunt operate în conformitate cu nivelul prescris.

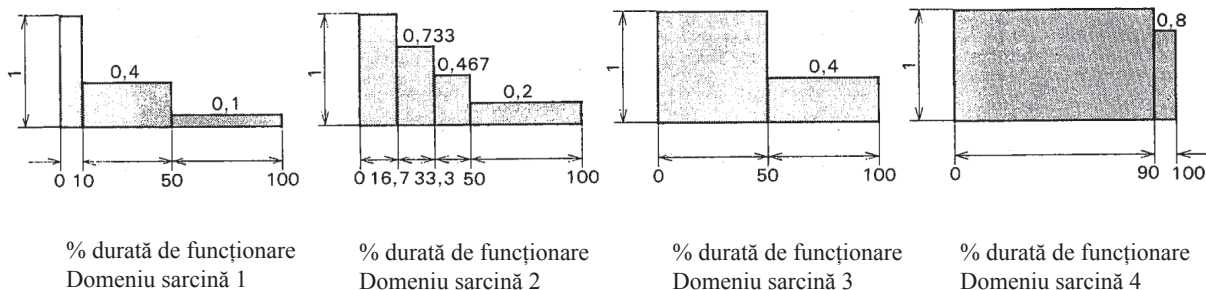
Paneele electrice cu lanț KITO seria ED III au fost proiectate pentru nivel IAm în reglementările FEM (FEM 9.511).

Detaliile sunt furnizate în Tabelul 4-2.

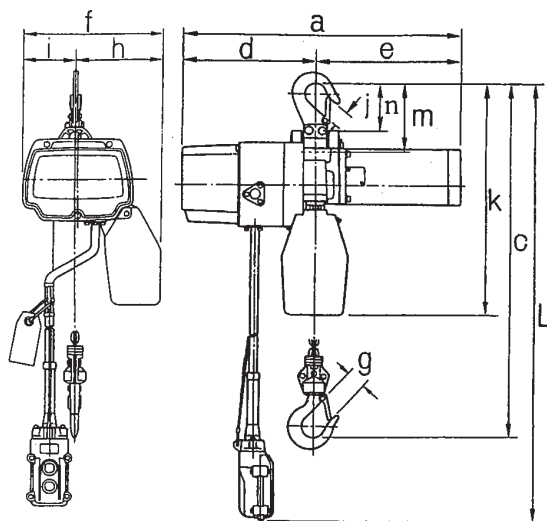
Durata de funcționare medie zilnică și durata de funcționare totală sunt determinate de distribuția sarcinilor.

Tabelul 4-2 Clasificare mecanică

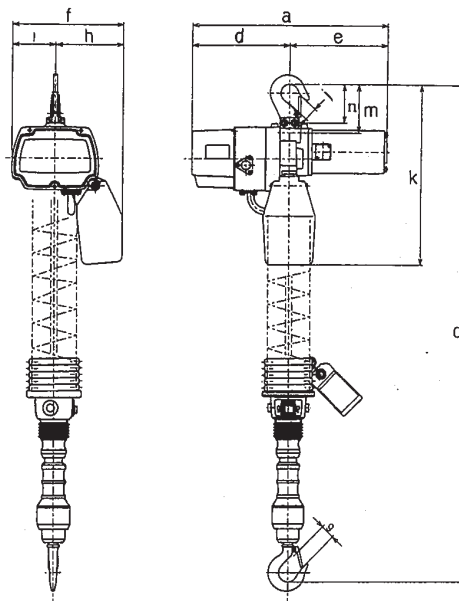
Spectrul sarcinilor (Distribuția sarcinilor)	Definiții	Valoarea cubică medie	Durata de funcționare zilnică medie (ore)	Durata de funcționare totală (ore)
1 (ușoară)	Mecanisme sau părți ale acestora, de obicei supuse la sarcini extrem de reduse, și numai în cazuri excepționale la sarcini maxime.	$k \leq 0,50$	2-4	6300
2 (medie)	Mecanisme sau părți ale acestora, de obicei supuse la sarcini reduse, și destul de des la sarcini maxime.	$0,50 < k \leq 0,63$	1-2	3200
3 (grea)	Mecanisme sau părți ale acestora, de obicei supuse la sarcini medii, și frecvent la sarcini maxime.	$0,63 < k \leq 0,80$	0,5-1	1600
4 (foarte grea)	Mecanisme sau părți ale acestora, de obicei supuse la sarcini maxime sau aproape maxime.	$0,80 < k \leq 1,00$	0,25-0,5	800



4.3 Specificații și dimensiuni



Tipul cu viteză unică și tipul cu două viteze



Tip cilindru cu două viteze

Sursă de alimentare		230V•50Hz																	
Tip		Tip viteză unică						Tip cu două viteze						Tip cilindru cu două viteze					
Model		ED06S	ED10S	ED18S	ED16S	ED24S	ED48S	ED06ST	ED10ST	ED18ST	ED16ST	ED24ST	ED48ST	EDC06SD	EDC10SD	EDC18SD	EDC16SD	EDC24SD	
WLL (kg)		60	100	180	160	240	480	60	100	180	160	240	480	60	100	180	160	240	
Ieșire motor (W)		300			600			300			600			300			600		
Funcționare intermitentă	%ED	30		20		30		30		20		30		30		20		30	
	Frecvență de început maximă (Nr. per oră)	180		120		180		180		120		180		180		120		180	
Curent nominal (A)	230V	3			5			3			5			3			5		
Viteză de ridicare (m/min)	Mare	20,1	12,5	7,7	19,2	12,9	6,7	20,1	12,5	7,7	19,2	12,9	6,7	20,1	12,5	7,7	19,2	12,9	
	Mică	-	-	-	-	-	-	4	3	3	4	3	2	4	3	3	4	3	
Ridicare standard (m)		3						3						1,8					
Lungime cablu telecomandă cu buton: L (m)		2,5						2,5						-					
Diametru cablu de sarcină (mm)		4						4						4					
Greutate netă (kg)		11,5		15,5		21 (21,5) 1		12,0		16,0		21 (21,5) 1		14,5		18,5			
Distanța minimă între cârlige: C (mm)		315		330		520		315		330		520		945		960			
IP (Nivel de protecție)		IP54												IP44					
Izolație		F												F					
Dimensiuni (mm)	a	364			428			364			428			364			428		
	d	187			205			187			205			187			205		
	e	177			223			177			223			177			223		
	f	205		219		229		205		219		229		205		219		229	
	h	125		135		155		125		135		155		125		135		155	
	i	80		84		74		80		84		74		80		84		74	
	g	25			24			25			24			25			24		
	j	25			24			25			24			25			24		
	k	340		362		454		340		362		454		340		362		454	
	m	92			149			92			149			92			149		
n	73			104			73			104			73			104			

- WLL: Indică masa maximă (sarcina limită de lucru) pe care un palan este proiectat să o suporte în cazul unei utilizări generale.
- Control: Control direct al tensiunii.
- Viteza de ridicare este egală cu valoarea medie a vitezei de ridicare/coborâre la capacitatea de sarcină evaluată. Viteza va varia în funcție de încărcătură.

ATENȚIE

Tensiunea reală a sursei de alimentare nu trebuie să depășească tensiunea maximă admisă: 264V.

Viteza de ridicare variază în funcție de tensiunea reală a sursei de alimentare așa cum este prezentat în următorul tabel.

Relația dintre tensiunea sursei de alimentare și viteza de ridicare

Tensiune evaluată (V)	Tensiunea reală a sursei de alimentare/Tensiunea de funcționare (V)	Viteză de ridicare (m/min)					
		300w			600w		
		60kg	100kg	180kg	160kg	240kg	480kg
230	220/220	19,3	11,9	7,3	18,3	12,4	6,1
	230/230	20,1	12,5	7,7	19,2	12,9	6,4
	240/240	21	13	8	20	13,5	6,7

4.4 Caracteristici speciale

(1) Frână

Atât frâna dinamică cât și frâna mecanică oferă o capacitate de frânare ridicată pentru modul cel mai sigur de a opri încărcătura în pozițiile dorite. Frâna mecanică utilizează materiale care nu conțin azbest.

(2) Cârligul și încuietorea cârligului

Cârligele fabricate prin forjare la cald nu se rup, ci se deschid ușor atunci când sunt supuse unor sarcini excesive.

Rulmentul integrat asigură orientarea facilă a cârligului din partea de jos. În plus, încuietorea cârligului adaugă o siguranță suplimentară.

(3) Ambreiaj cu frecare

Acest palan este echipat cu un mecanism de ambreiaj cu frecare, special dezvoltat de către KITO, care face ca motorul să fie inactiv atunci când este suprasolicitat, prevenind astfel ridicarea încărcăturii. De asemenea, motorul este inactiv la limitele de ridicare și de coborâre pentru a preveni rotațiile excesive. Mecanismul funcționează de asemenea atunci când este suprasolicitat dispozitivul de ridicare. În condiții de utilizare normală nu este necesară reglarea ambreiajului cu frecare. Ambreiajul cu frecare utilizează materiale care nu conțin azbest.

(4) Dispozitiv de oprire în caz de urgență (opțiune)

Acest buton este utilizat pentru a opri palanul în caz de urgență. Este un buton de culoare roșie de tip ciupercă. Atunci când este apăsat, alimentarea echipamentului este oprită și butonul se blochează în mod automat. Rotiți-l către dreapta pentru a debloca și a activa repornirea.

5. PREGĂTIREA ȘI VERIFICAREA ÎNAINTEA UTILIZĂRII

5.1 Conținutul pachetului

Înainte de utilizare, asigurați-vă că următoarele articole sunt incluse în pachet:

Unitatea palanului (care conține ulei)

Recipientul lanțului (inclusiv șurub, piuliță și splint pentru atașare la unitatea palanului) disponibil opțional.

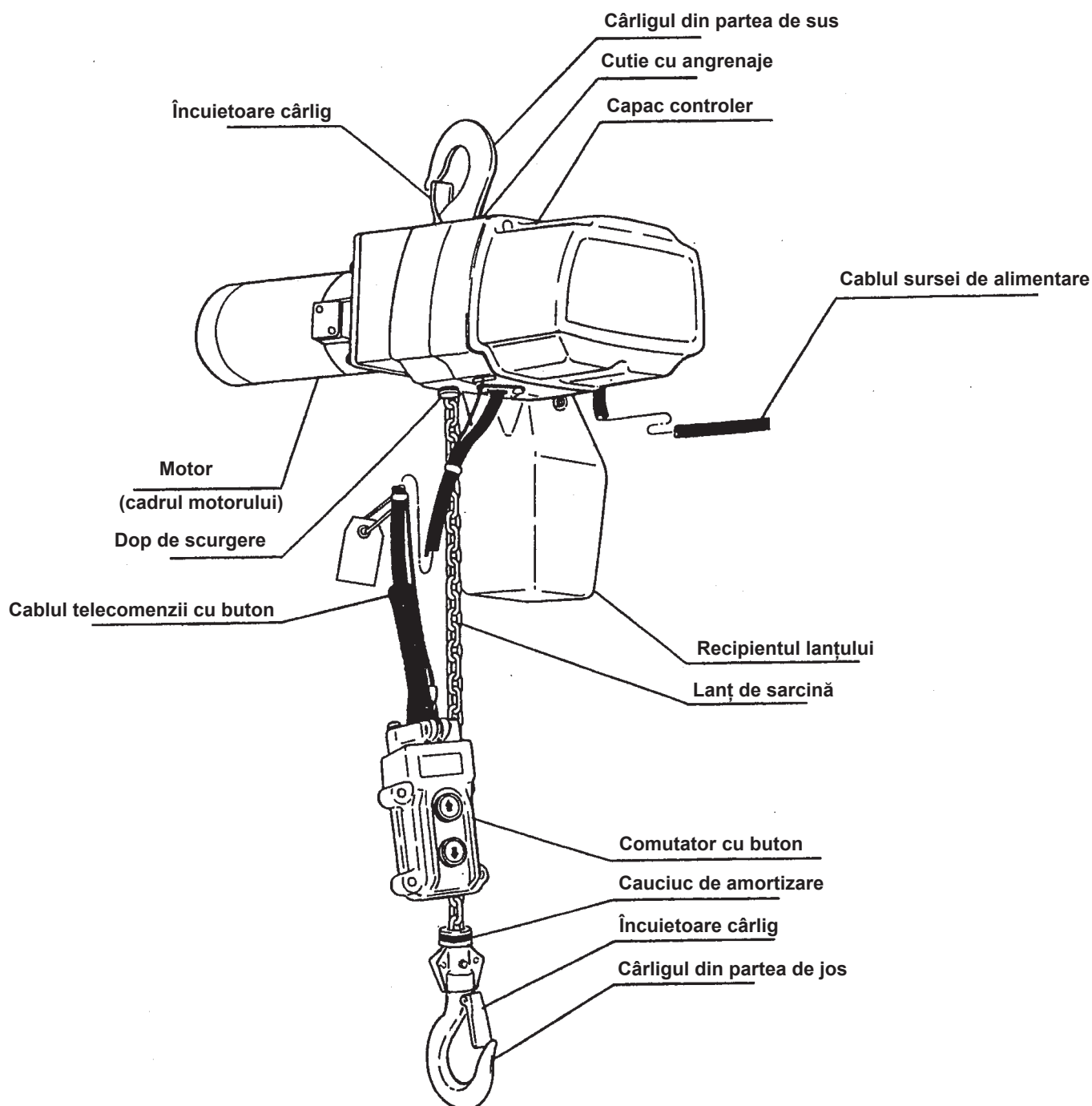
Cablul telecomenzii cu buton (tipul cilindru cu două viteze este echipat cu un cablu buclat și o curea de prindere)

Lanț de sarcină

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță.

5.2. Pregătirea și verificarea înainte de utilizare

Aspectul și profilul sunt prezentate mai jos;



5.3 Înainte de utilizare, pregătiți și verificați următoarele cinci elemente.

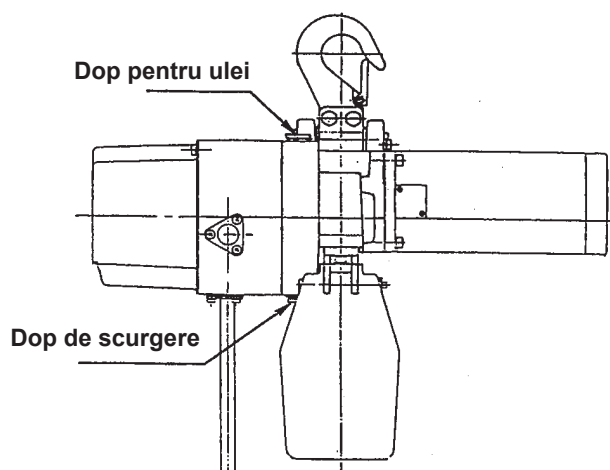
(1) Sursa de alimentare cu ulei pentru angrenaje.

Uleiul pentru angrenaje este furnizat anterior în cutia cu angrenaje.

Pentru a schimba uleiul pentru angrenaje: Eliminați dopul pentru ulei și dopul de scurgere din cutia cu angrenaje. Scurgeți complet uleiul contaminat, strângeți dopul de scurgere, alimentați în cantități suficiente uleiul pentru angrenaje specificat prin orificiul corespunzător dopului pentru ulei, apoi strângeți ferm dopul pentru ulei.

⚠ AVERTISMENT

Utilizarea palanului fără ulei în cantități suficiente poate cauza deteriorarea imediată și gravă a mecanismelor de angrenaj și de ambreiaj, lucru care poate provoca defectarea palanului. Pentru a evita aceste pericole, **NICIODATĂ** nu utilizați palanul cu lanț fără ulei în cantități suficiente. Consultați următorul tabel.



Cantitate de ulei pentru angrenaje

W.L.L. (kg)	Cantitate de ulei (ℓ)
60	0,27
100	
180	
160	0,35
240	
480	

Utilizarea altor tipuri de ulei decât uleiul pentru angrenaje Kito menționat poate împiedica exercitarea completă a ambreiajului cu frecare integrat, lucru care poate cauza căderea încărcăturii. Pentru a evita aceste pericole:

ÎNTOTDEAUNA utilizați uleiul pentru angrenaje Kito specificat.

Pentru a evita scurgerile de ulei, strângeți ferm dopul de scurgere.



(2) Ansamblul recipientului lanțului

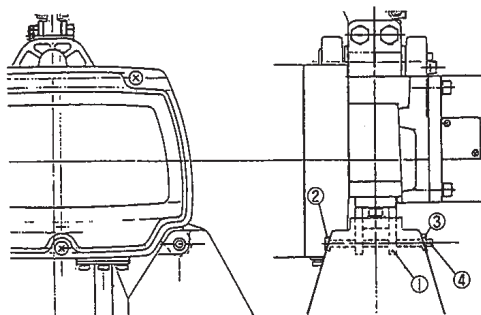
Recipientul lanțului conține lanțul de sarcină pe partea fără încărcătură. La conectarea acestuia la corpul palanului, strângeți-l complet și aveți grijă la următoarele aspecte:

⚠ ATENȚIE

Strângeți ferm șurubul și piulița așa cum este prezentat în imaginea de pe pagina următoare.

ÎNTOTDEAUNA aveți grijă ca lanțul de sarcină de pe partea fără încărcătură să fie depozitat corespunzător în recipientul lanțului și să fie depozitat în mod corect de la capăt.

NICIODATĂ nu depozitați lanțul în recipientul lanțului care depășește lungimea menționată a recipientului lanțului.



Procedura de asamblare:

Atașați recipientul lanțului la ghidul lanțului ① cu șurubul cu slot ② și piulița U ③.

Atașați splintul ④ pentru a preveni căderea piuliței U ③. Îndoți capetele splintului la 90° sau mai mult.

(3) Asamblarea cablului telecomenzii cu buton și a cablului buclat

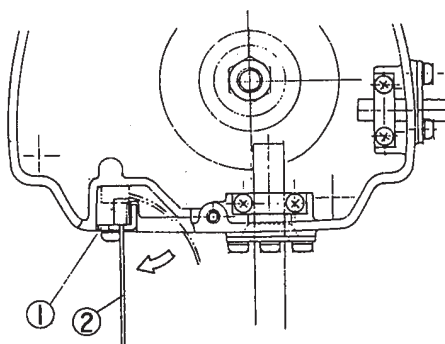
a. Tipul cu o viteză și cu două viteze

Cablul de eliberare a tensiunii nu poate fi conectat în timpul conectării cablului telecomenzii cu buton la corpul palanului. După conectarea cablului telecomenzii cu buton, aveți grijă să asamblați capătul cablului de eliberare a tensiunii la corpul palanului.

ATENȚIE

Pot avea loc scurtcircuite și șocuri electrice în cazul în care cablul telecomenzii cu buton este tras în timp ce cablul de eliberare a tensiunii nu este conectat la corpul palanului.

ÎNTOTDEAUNA aveți grijă ca acel cablu de eliberare a tensiunii să fie atașat în mod corespunzător la corpul palanului așa cum este descris în cele ce urmează.

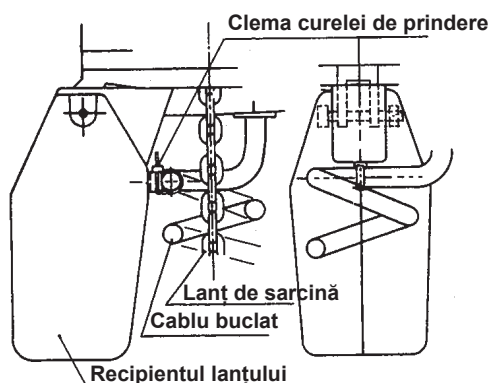


Procedura de asamblare:

Așa cum este prezentat, agățați cablul de eliberare a presiunii ② la suportul de cablu L ① al corpului palanului.

b. Tipul cilindric cu două viteze

În timpul conectării cablului buclat la corpul palanului, acesta nu poate fi fixat de recipientul lanțului. Așa cum este prezentat, atașați-l la recipientul lanțului astfel încât clema curelei de prindere să fie orientată la fel ca în imagine și astfel încât lanțul de sarcină să fie poziționat în acel moment în centrul cablului buclat.



⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita deteriorarea cablului buclat, fixați-l de recipientul lanțului cu ajutorul benzii de prindere.

Pentru a evita uzura cauzată de contactul dintre lanțul de sarcină și ghidul lanțului, îndreptați lanțul de sarcină înainte de fixarea cablului buclat la recipientul lanțului.

Pentru a evita deteriorarea cablului buclat, atașați recipientul lanțului astfel încât cureaua de prindere să fie cu fața în sus.

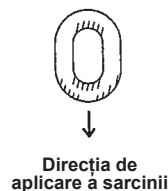
(4) Lubrifierea lanțului de sarcină

⚠ AVERTISMENT

Lubrifierea lanțului reprezintă un factor foarte important pentru durata de viață a unui lanț de sarcină. Aplicați în mod regulat cantități suficiente de ulei pentru mecanism sau pentru angrenaje.

Proceduri de lubrifiere

- Suspendați lanțul vertical, fără condiții de sarcină.
- Eliminați praful sau picăturile de apă de pe lanț.
- Aplicați lubrifianți în secțiunile în care verigile lanțului intră în contact unele cu altele sau cu scripetele de sarcină sau scripetele inactiv, așa cum este prezentat în următoarele imagini.



- În urma finalizării lubrifierii lanțului, ridicați și coborâți fără nicio încărcătură pentru a distribui în mod complet lubrifianțul.

Consultați KITO Corporation în cazul în care oricare dintre lubrifianți nu sunt permisiți pe șantierul dvs.

(5) Specificațiile cablului sursei de alimentare

Utilizați un cablu pentru sursa de alimentare care să aibă diametrul extern specificat în tabelul de mai jos, în funcție de distanța la sursa de alimentare.

Utilizați trei cabluri conductoare inclusiv cablul de împământare, pentru cablul sursei de alimentare.

Diametrul cablului sursei de alimentare (zona intermediară nominală a conductorului)	Lungimea maximă a cablului sursei de alimentare (m)
2,0 mm ²	30
1,25mm ²	15

(Conexiune la sursa de alimentare)

⚠ ATENȚIE

ÎNTOTDEAUNA realizați împământarea palanului electric cu lanț înainte de utilizare.

NICIODATĂ nu realizați împământarea palanului electric cu lanț pe o conductă de gaze deoarece acest lucru poate crea un pericol de explozie.

În plus față de împământare, **ÎNTOTDEAUNA** racordați la o sursă de alimentare echipată cu un întrerupător de circuit de scurgere în pământ. Tensiunea reală a sursei de alimentare nu trebuie să depășească tensiunea maximă admisă:

264 V.

5.4 Instalarea căruciorului

(1) MINI cărucior

Atașarea dispozitivelor de spațiere de reglare

Eliminați cârligul din partea de sus a palanului electric cu lanț și fixați dispozitivele de spațiere de reglare în jugul din partea de sus. 34 dispozitive de spațiere de reglare (grosime de 3,2 mm) și 2 dispozitive de spațiere de reglare B (1 mm) sunt incluse. Folosind cele 32 dispozitive de spațiere de reglare așa cum sunt prezentate în următorul tabel, fixați distanța dintre cadrele căruciorului astfel încât Dimensiunea A să fie aproximativ egală cu Dimensiunea B (lățimea grinzii) plus 3 mm așa cum este prezentat.

(Referință)

Lățime grindă (mm)		Cadrul intern al căruciorului	Cadrul extern al căruciorului
50	Grindă H	Dreapta/stânga, 8 buc. fiecare	Dreapta/stânga, 8 buc. fiecare
68	Grindă H	Dreapta/stânga, 11 buc. fiecare	Dreapta/stânga, 5 buc. fiecare
	Grindă I		
98	Grindă H	Dreapta/stânga, 16 buc. fiecare	Dreapta/stânga, 0 buc. fiecare
100	Grindă I		

AVERTISMENT

Un număr greșit de dispozitive de spațiere de reglare poate cauza blocarea sau căderea căruciorului. Pentru a evita aceste pericole:

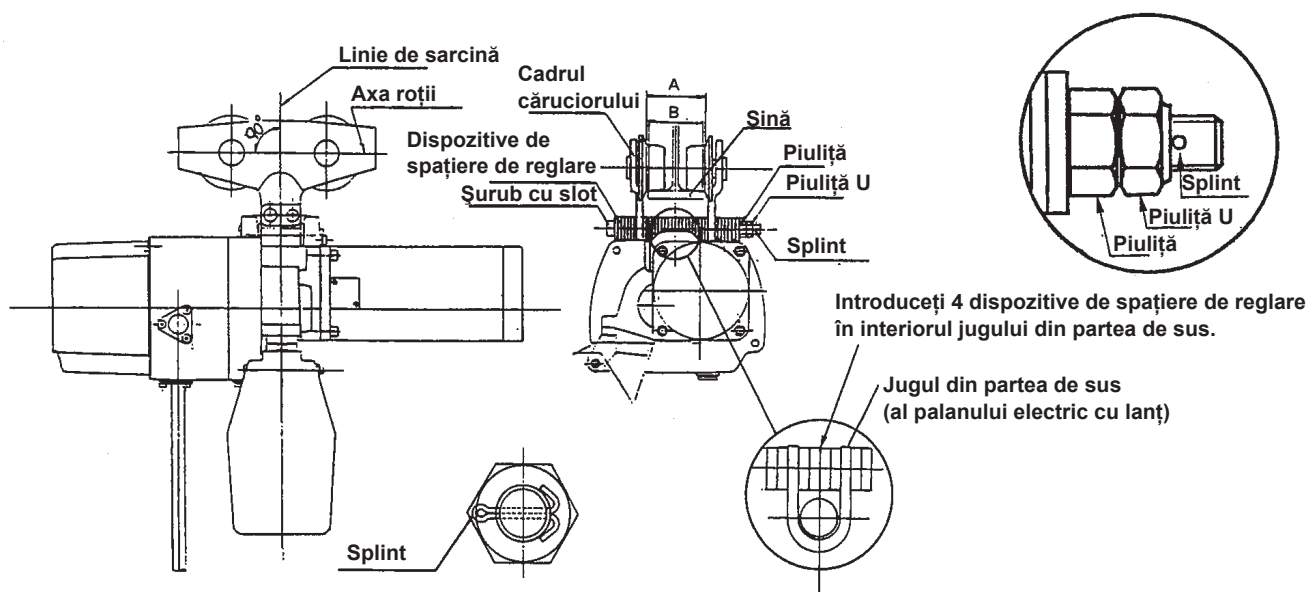
ÎNTOTDEAUNA aveți grijă să utilizați toate cele 32 de piese și asigurați-vă că $A-B \approx 3$ mm.

Montarea șurubului cu slot

Așezați căruciorul astfel încât să existe un unghi drept între axa roții și linia de sarcină. Atașați șurubul cu slot, piulița și piulița U (sistem cu două piulițe), reglând spațiul de 2 mm sau mai mic dintre gaura splintului și piulița U cu 2 dispozitive de spațiere de reglare și 2 dispozitive de spațiere de reglare B, apoi strângeți-le și introduceți splintul în șurub.

AVERTISMENT

Pentru a evita căderea căruciorului, strângeți ferm șurubul cu slot, piulița și piulița U. Introduceți splintul și capetele acestuia la 90° sau mai mult.



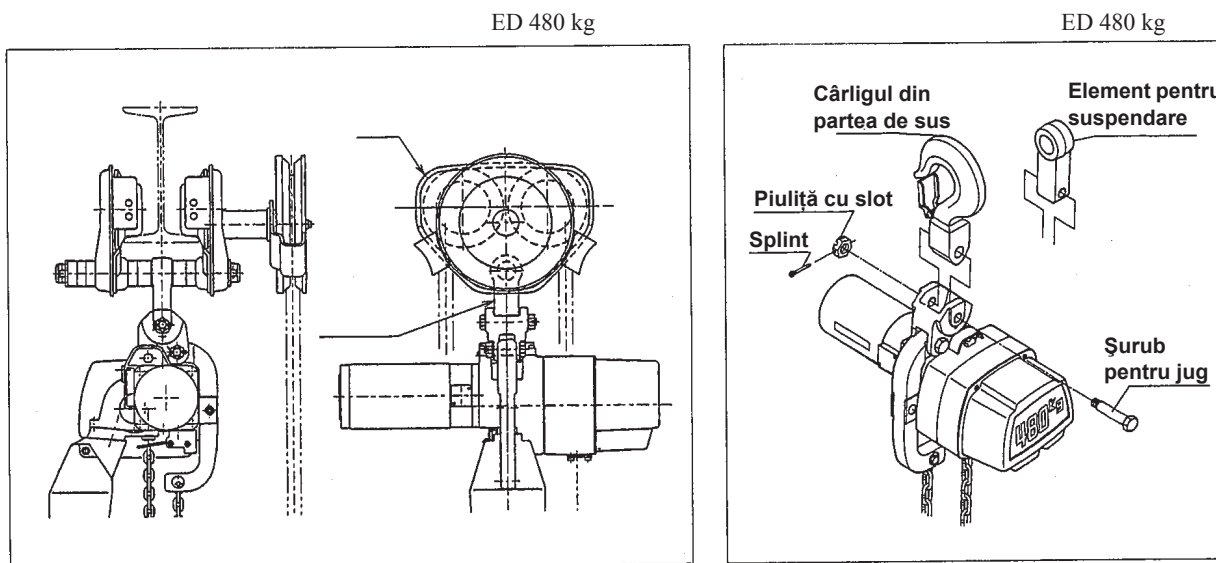
(2) Instalarea căruciorului pe șină

⚠ AVERTISMENT

Pentru toate palanele electrice cu lanț suspendate de cărucioare, trebuie instalate dispozitive de oprire pentru șine la fiecare capăt al șinei. Neinstalarea dispozitivelor de oprire va permite căderea palanului și căruciorului de la capătul șinei, și așadar va cauza un accident care poate provoca vătămări și/sau daune asupra proprietății. Dispozitivele de oprire trebuie poziționate astfel încât să nu exercite forță de impact asupra cadrului palanului electric cu lanț sau asupra roților căruciorului. Contactul trebuie să aibă loc la capetele cadrelor laterale ale căruciorului.

Dispozitivele de oprire pentru șine trebuie atașate cu amortizare pentru a reduce forța de impact exercitată asupra căruciorului.

(3) Cărucior seria TS (numai 480 kg)



× Pentru mai multe detalii privind căruciorul seria TS, consultați manualul acestuia.

6. FUNCȚIONARE

După finalizarea pregătirilor și verificărilor înainte de utilizare, palanul este pregătit pentru funcționare.

⚠ AVERTISMENT

La trecerea dintre operațiunile de ridicare și cele de coborâre în condiții de sarcină, asigurați-vă că evitați operarea inversă imediată înainte de oprirea completă a motorului palanului. Dacă acest lucru nu este evitat, poate cauza deteriorarea palanului.

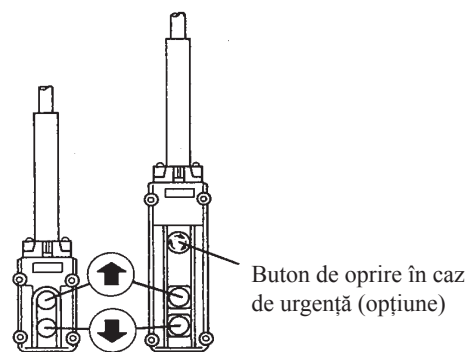
Asigurați-vă că evitați utilizarea excesivă de mișcări treptate. (Mișcări treptate: acțiuni foarte frecvente de ridicare sau coborâre în interval foarte scurt de timp pentru poziționarea cârligului, prin mișcări foarte mici și repetate.) Dacă acest lucru nu este evitat, poate cauza deteriorarea palanului.

6.1 Tip viteză unică

Comutatorul cu buton este de tipul apăsare cu pas unic. Apăsați  pentru ridicare și  pentru coborâre.



Dispozitiv de oprire în caz de urgență (opțiune)

Acest buton este utilizat pentru a opri ridicarea sau coborârea, în caz de urgență. Este un buton de culoare roșie, de tip ciupercă, aflat în partea cea mai de sus de pe cutia cu comutatoare cu buton. Atunci când este apăsat acest buton, alimentarea echipamentului este oprită și butonul se blochează în mod automat. Rotiți-l către dreapta pentru deblocare.



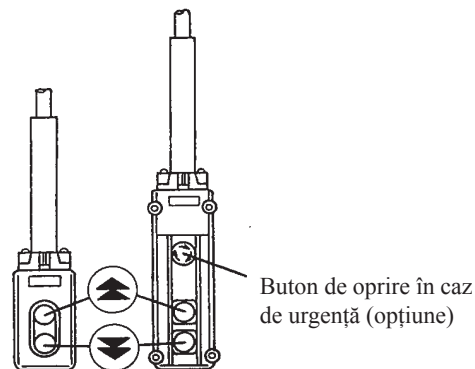
Tip viteză unică

6.2 Tip cu două viteze

Comutatorul cu buton este de tipul apăsare cu doi pași. Primul pas este pentru funcționare la viteză redusă și cel de-al doilea pas este pentru viteză ridicată. Apăsați  pentru ridicare și  pentru coborâre.

(Procedura de reglare a vitezei reduse)

Butonul poate fi reglat prin setarea părții de viteză redusă pentru tensiunea reală a sursei de alimentare din fiecare țară. Cu toate acestea, dacă viteza redusă nu funcționează sau este prea mare sau prea mică (din cauza fluctuațiilor de frecvență și tensiune), reglați comutatorul în modul următor:



Tip cu două viteze

⚠ PERICOL

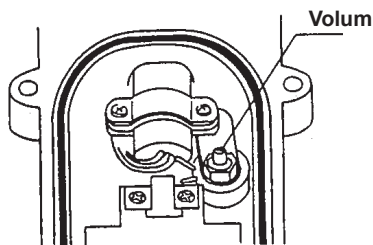
NICIODATĂ nu atingeți porțiuni de cabluri, borne și șuruburi de borne alimentate cu energie în timpul reglării, pentru a evita șocurile electrice.

ÎNTOTDEAUNA aveți grijă să opriți alimentarea înainte de realizarea service-ului.

Deschideți capacul din partea din spate a comutatorului cu buton (așa cum este prezentat în următoarea imagine).

Rotiți controlul volumului în direcția acelor de ceasornic pentru a mări viteza, sau invers pentru a o micșora.

Închideți capacul din partea din spate a comutatorului cu buton.



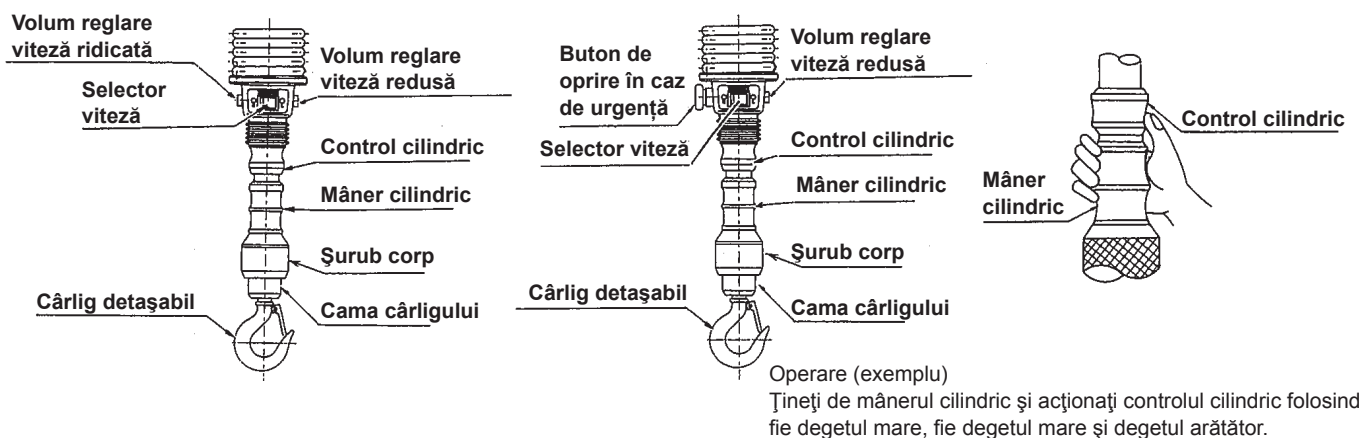
6.3 Tip cilindru cu două viteze

(1) Acesta este un palan cu comutare la manipulare. Comutatorul este atașat direct la cârligul din partea de jos. Așa cum este prezentat în imagine, comutatorul are formă cilindrică. Încărcătura este ridicată atunci când comutatorul este poziționat în sus și este coborâtă atunci când comutatorul este poziționat în jos.

* Cutia de operare are un comutator alternativ pentru iluminat.

* Comutatorul alternativ selectează viteza de ridicare, ridicată sau redusă.

* „H” din partea stângă indică viteza ridicată, „L” în partea dreaptă indică viteza redusă.



Tip oprire în caz de urgență

(Procedura de reglare a vitezei)

În cazul în care palanul nu funcționează sau nu are viteza corespunzătoare, reglați viteza după cum urmează:

* Pentru a mări viteza de ridicare, rotiți controlul volumului în sensul acelor de ceasornic.

* Pentru a micșora viteza de ridicare, rotiți controlul volumului în sensul opus acelor de ceasornic.

(2) Cârligul din partea de jos este detașabil. Procesele de detașare și de așezare sunt descrise în cele ce urmează.

Pentru a detașa cârligul din partea de jos:

Ținând piulița corpului, rotiți cama cârligului la stânga (în sensul opus acelor de ceasornic).

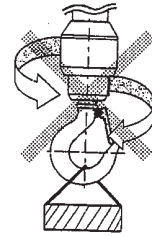
Pentru a așeza cârligul din partea de jos:

Cârligul din partea de jos poate fi așezat prin împingerea acestuia în sus.

⚠ AVERTISMENT

ÎNTOTDEAUNA verificați blocarea completă a camei cârligului.

Scăparea sau eliberarea unei încărcături poate cauza deces sau vătămări grave. Pentru a evita acest pericol, nu operați mecanismul de eliberare a cârligului de jos (hook earn) atunci când palanul cu comutator cilindric sau cârlig detașabil opțional are o încărcătură.



6.4 Palan electric cu lanț și cu cărucior

Pentru a opera palanul electric cu lanț și cu cărucior, mișcați-l pe orizontală, prin împingerea încărcăturii ridicate sau a lanțului de sarcină.

⚠ AVERTISMENT

NICIODATĂ nu trageți de cablul curbat, de comutatorul cu buton sau de cablul comutatorului cu buton. Trăgând de cablul curbat, de comutatorul cu buton sau de cablul comutatorului cu buton, puteți deconecta firele cablului. Firele deconectate pot cauza un scurtcircuit în corpul palanului sau în oricare conductor din jur, provocând un șoc electric utilizatorului.

ÎNTOTDEAUNA mișcați pe orizontală prin prinderea mânerului cilindric sau prin împingerea încărcăturii.

ÎNTOTDEAUNA aveți grijă în partea din spate atunci când încercați să împingeți o încărcătură ridicată sau lanțul de sarcină.

7. GARANȚIE

KITO Corporation („KITO”) oferă următoarea garanție către cumpărătorul inițial („Cumpărător”) de produse noi fabricate de „KITO” (Produse KITO).

- (1) „KITO” garantează faptul că Produsele KITO, atunci când sunt expediate, nu prezintă defecte de manoperă și/sau materiale în condiții normale de utilizare și exploatare și „KITO”, la discreția sa va repara sau înlocui gratuit orice piese sau articole care se dovedesc a avea aceste defecte, cu condiția ca toate pretențiile privind defectele în baza acestei garanții să fie realizate în scris imediat după descoperirea defectelor și, în orice caz, în termen de un (1) an de la data achiziției Produselor KITO de către „Cumpărător” și cu condiția suplimentară ca piesele sau elementele defecte să fie păstrate pentru a fi examinate de către „KITO” sau de către agenții autorizați ai acesteia, sau să fie returnate la fabrica KITO sau la centrul de service autorizat la cererea din partea „KITO”.
- (2) „KITO” nu oferă garanție pentru componentele altor produse furnizate de către alți fabricanți. Cu toate acestea, în măsura în care acest lucru este posibil, „KITO” va cesiona „Cumpărătorului” garanțiile aplicabile ale acestor fabricanți alternativi.
- (3) Cu excepția reparării sau înlocuirii menționate în paragraful (1) de mai sus, care reprezintă singura răspundere pentru „KITO” și singura posibilitate de despăgubire pentru „Cumpărător” în baza prezentei garanții, „KITO” nu va fi răspunzătoare pentru alte pretenții care rezultă din achiziționarea și utilizarea Produselor KITO, indiferent dacă pretențiile „Cumpărătorului” sunt bazate pe încălcare de contract, prejudicii sau alte situații, inclusiv pretenții pentru orice daune directe, indirecte, incidentale sau conexe.
- (4) Prezenta garanție este condiționată de instalarea, întreținerea și utilizarea Produselor KITO în conformitate cu manualele produselor elaborate în conformitate cu instrucțiunile de conținut realizate de către „KITO”. Prezenta garanție nu se va aplica pentru Produsele KITO care au fost supuse la neglijență, utilizare greșită, abuz, utilizare necorespunzătoare sau orice fel de utilizare incorectă sau combinație sau montare, aliniere sau întreținere necorespunzătoare.
- (5) „KITO” nu va fi răspunzătoare pentru pierderi sau daune cauzate de transport, de depozitare prelungită sau necorespunzătoare sau cauzate de uzura normală a Produselor KITO sau pentru pierderi privind timpul de funcționare.
- (6) Prezenta garanție nu se va aplica pentru Produsele KITO care au fost dotate cu sau reparate cu piese, componente sau articole care nu au fost furnizate sau aprobate de către „KITO”, sau care au fost modificate sau alterate.

PREZENTA GARANȚIE ÎNLOCUIEȘTE ORICARE ALTE GARANȚII, OFERITE ÎN MOD EXPRES SAU PRESUPUSE, INCLUSIV DAR FĂRĂ A FI LIMITATE LA ORICE GARANȚIE DE VANDABILITATE PRIVIND CALITATEA COMERCIALĂ SAU ADECVAREA PRODUSULUI PENTRU UN ANUMIT SCOP.